



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 16.01.2008
COM(2008) 3 окончателен

2008/0003 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

за храни, предназначени за специфична хранителна употреба

(Преработена версия)

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на общностното законодателство службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.
2. Комисията предприе кодификация на Директива 89/398/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба² и съответното предложение беше представено на законодателния орган³. Новата директива беше предназначена да замести различните актове, инкорпорирани в нея⁴.
3. Междуременно Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁵ беше изменено с Решение 2006/512/ЕО, което въведе процедурата по регулиране с контрол за мерките от общ характер, предназначени да изменят несъществени елементи на основен акт, приет съгласно процедурата по член 251 от Договора, включително чрез заличаването на някои от тези елементи или допълването на акта чрез добавянето на нови несъществени елементи.
4. В съответствие със Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията⁶ относно Решение 2006/512/ЕО, за да бъде приложима тази нова процедура към актовете, които вече са в сила, приети съгласно процедурата по член 251 от Договора, те трябва да бъдат адаптирани в съответствие с приложимите процедури.
5. Следователно е целесъобразно кодификацията на Директива 89/398/ЕИО да бъде трансформирана в преработена версия, за да се инкорпорират измененията, необходими за адаптирането към процедурата по регулиране с контрол.

¹ COM(87) 868 PV.

² Изработена в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

³ COM(2004) 290 окончателен.

⁴ Виж приложение II, част А към настоящото предложение.

⁵ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕС (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

⁶ ОВ С 255, 21.10.2006 г., стр. 1.

Предложение за

ДИРЕКТИВА .../.../ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

от [...]

за храни, предназначени за специфична хранителна употреба

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията¹,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет²,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора³,

като имат предвид, че:

↓ НОВ

- (1) Директива 89/398/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 година за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба⁴ е била неколнократно и съществено изменяна⁵. Поради по-нататъшни изменения и с цел постигане на яснота посочената директива следва да бъде преработена.

¹ ОВ С [...], [...], стр. [...].

² ОВ С [...], [...], стр. [...].

³ ОВ С [...], [...], стр. [...].

⁴ ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 27. Директива, последно изменена с Директива (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁵ Виж приложение II, част А.

↓ 89/398/ЕИО съобр. 2
(адаптиран)

- (2) ☒ Различията ☒ между националните законодателства относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба, затрудняват свободното им движение, могат да ☒ създадат ☒ неравни условия за конкуренция, и по този начин да ☒ имат ☒ пряко въздействие върху функционирането на ☒ вътрешния ☒ пазар.
-

↓ 89/398/ЕИО съобр. 3

- (3) Сближаването на националните законодателства предполага, изготвянето на обща дефиниция, определянето на мерки, позволяващи да се осигури защитата на потребителя срещу измама, свързана с естеството на тези продукти и приемането на правила, които да се съблюдават при етикетирването на въпросните продукти.
-

↓ 89/398/ЕИО съобр. 4

- (4) Продуктите, обхванати от настоящата директива, са храни, чиито състав и приготвяне трябва да бъдат специално разработени, за да отговарят на специфичните хранителни изисквания на хората, за които предимно са предназначени. Следователно, може да бъде необходимо да се предвидят отклонения от общите или специалните разпоредби, приложими към храните, за да бъде постигнато специалното хранително предназначение.
-

↓ 89/398/ЕИО съобр. 5

- (5) Макар храните, предназначени за специфична хранителна употреба, които са предмет на специални разпоредби, да могат да бъдат ефективно контролирани на базата на общите правила за контрол на всички видове храни, това не винаги е така за онези храни, по отношение на които не съществуват специални разпоредби.

↓ 89/398/ЕИО съобр. 6
(адаптиран)

- (6) За последното обичайните средства на разположение на контролиращите органи могат, в определени случаи, да не им позволят да проверят дали дадена храна всъщност притежава специалните хранителни свойства, които ѝ се приписват. Следователно е необходимо да се предвиди, когато е необходимо, лицето, отговорно за пускането на тази храна на пазара, да подпомага контролиращия орган при извършването на неговите дейности.

↓ 89/398/ЕИО съобр. 8
(адаптиран)

- (7) ☒ В специални директиви да се приемат разпоредби за влагането на добавки в храни, предназначени за специфична хранителна употреба ☒.

↓ 96/84/ЕИО съобр. 4
(адаптиран) и съобр. 5
(адаптиран)

- (8) ☒ Следва ☒ да се предвиди процедура, която да дава възможност временно да се пускат на пазара храните, произведени благодарение на тези технологични иновации, за да се извлекат практически ползи от изследванията за промишлени цели, докато се приемат изменения в съответната специална директива. ☒ Въпреки това, с оглед на защитата на здравето на потребителя разрешението за пускане на пазара може да се издава само след консултация с Европейската агенция за безопасност на храните ☒.

↓ 1999/41/ЕО съобр. 5
(адаптиран)

- (9) ☒ Тъй като ☒ не е изяснено дали съществува съответна основа за приемането на специални разпоредби за групата на храните, предназначени за хора, които страдат от нарушения на обмяната на въглехидрати (диабетици) ☒, Комисията следва да има правомощията да приема или прави предложения за разпоредби на по-късен етап, след консултация с Европейската агенция за безопасност на храните ☒.

↓ 1999/41/ЕО съобр. 7

- (10) Все още е възможно да се хармонизират на общностно равнище правилата, приложими към други групи храни, предназначени за специфична хранителна употреба, в интерес на защитата на потребителя и свободното движение на тези храни.

↓ 89/398/ЕИО съобр. 8

- (11) Изготвянето на специални директиви за прилагане на основните принципи от правилата на Общността и измененията им представляват мерки за прилагане от техническо естество. Приемането им трябва да бъде поверено на Комисията, за да се опрости и ускори процедурата.

↓

- (12) Мерките, необходими за прилагането на настоящата директива, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁶.

↓ new

- (13) На Комисията следва да се предостави правомощието по-специално да приеме определени специални директиви, списък на веществата със специално хранително предназначение и други вещества, предназначени да бъдат добавяни в храните със специфична хранителна употреба, заедно с критериите за чистота, приложими към тях, и когато е уместно, условията, при които те трябва да бъдат използвани, разпоредбите, позволяващи обозначаването върху храните за нормална консумация, че те са подходящи за специфична хранителна употреба, специални разпоредби за храните, предназначени за хора, които страдат от нарушения на обмяната на въглехидрати (диабетици), правила за използването на понятия, отнасящи се до намаленото съдържание или отсъствието на натрий или сол или отсъствието на глютен, които могат да се използват за обозначаване на продуктите, както и условията, при които може етикетирването, представянето или рекламирането да намекват за диета или категория хора. Тъй като тези мерки имат общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива или да я допълнят като добавят нови несъществени елементи, те трябва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

⁶ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2000 г., стр. 11).

- (14) Когато, поради наложителни причини за особена неотложност, сроковете, които обикновено са приложими в рамките на процедурата по регулиране с контрол, не могат да бъдат спазени, Комисията следва да може да прибегне до процедурата за неотложни случаи, предвидена в член 5а, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО за приемането и изменение на списъка на веществата със специално хранително предназначение и други вещества, предназначени да бъдат добавяни към храни, предназначени за специфична хранителна употреба, заедно с критериите за чистота, приложими към тях, и когато е уместно, условията, при които те трябва да бъдат използвани, както и за приемането на изменения на настоящата директива и на специалните директиви, когато е установено, че дадена храна, предназначена за специфична хранителна употреба, застрашава човешкото здраве, макар и да е в съответствие със съответната специална директива.
- (15) Новите елементи, въведени в настоящата директива, се отнасят единствено до процедурите на комитетите. Следователно те не се нуждаят от транспониране от държавите-членки.
- (16) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение II, част Б,

↓ 89/398/ЕИО

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Настоящата директива се отнася до храните, предназначени за специфична хранителна употреба.

↓ 89/398/ЕИО (адаптиран)

2. Храни, предназначени за специфична хранителна употреба, са храни, които поради специфичния си състав или начин на производство, ясно се разграничават от храни за нормална консумация, които съответстват на посочените хранителни цели и които се продават по такъв начин, че да бъде посочено това съответствие.

3. Специфичната хранителна употреба трябва да отговаря на специални хранителни изисквания:

а) за определени категории лица, чиито храносмилателни процеси или метаболизъм са нарушени; или

б) за определени категории лица, които са в специално физиологично състояние и които следователно могат да извлекат специална полза от контролираната консумация на определени вещества в храните; или

☒ в) ☒ за кърмачета или малки деца в добро здраве.

Член 2

1. Продуктите, ☒ обхванати от ☒ член ☒ 1, параграф 3, букви а) и б) ☒ могат да бъдат характеризирани като „диетични“ или „за хранителен режим“.

↓ 89/398/ЕИО

2. При етикетването, представянето и рекламирането на храни за нормална консумация се забранява следното:

- а) използването на прилагателните „диетични“ или „за хранителен режим“, било самостоятелно или в съчетание с други думи за обозначаване на тези храни;
 - б) всички други означения или всяко представяне, които биха създали впечатлението, че става въпрос за един от продуктите, посочени в член 1.
-

↓ 89/398/ЕИО (адаптиран)
⇒ НОВ

В съответствие с разпоредбите, обаче, които трябва да бъдат приети ⇒ от Комисията ⇐, е възможно за храни, предназначени за нормална консумация, които са подходящи за специфична хранителна употреба, това им качество да бъде обозначено.

☒ Такива ☒ разпоредби могат да фиксират условията, съгласно които е направено това означаване.

↓ НОВ

Мерките, посочени във втората алинея, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 15, параграф 3.

Член 3

1. Естеството или съставът на продуктите, посочени в член 1, трябва бъдат такива, че продуктите да са подходящи за специфична хранителна употреба.
2. Продуктите, посочени в член 1, трябва също да са в съответствие с всички задължителни разпоредби, приложими към храните за нормална консумация, с изключение на промените, направени в тях, за да се гарантира съответствието им с дефинициите, дадени в член 1.

Член 4

1. Специалните разпоредби, приложими към групите ☒ хранителни продукти ☒, предназначени за специфична хранителна употреба, фигуриращи в приложение I, се приемат посредством специални директиви.

Такива специални директиви могат да обхващат по-специално:

- а) основните изисквания относно естеството или състава на продуктите;
- б) разпоредби относно качеството на суровините;
- в) хигиенни изисквания;
- г) разрешени промени по смисъла на член 3, параграф 2;
- д) списък на добавките;
- е) разпоредби относно етикетирането, представянето и рекламирането;
- ж) процедури за вземане на проби и методи за анализ, необходими за проверка на съответствието с изискванията на специалните директиви.

Такива специални директиви се приемат:

- в случая на буква д), в съответствие с процедурата, предвидена в член ☒ 95 от Договора ☒,
- в случая на другите букви, ⇒ от Комисията ⇐. ⇒ Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 15, параграф 3 от настоящата директива. ⇐

Разпоредбите, които биха могли да имат въздействие върху общественото здраве, се приемат след консултация с ☒ Европейската агенция за безопасност на храните ☒.

↓ 96/84/ЕО член 1 (адаптиран)

⊗ 2. ⊗ С оглед бързото пускане на пазара на храните, предназначени за специално хранене и получени в резултат от напредъците в научнотехническия прогрес, Комисията след консултация с ⊗ Европейската агенция за безопасност на храните ⊗ и в съответствие с процедурата, ⊗ съгласно ⊗ в член ⊗ 15, параграф 2 ⊗, може да разреши пускането на пазара за период от две години на храни, които не са в съответствие с правилата за състава, предвидени в посочените в приложение I специални директиви ⊗, приложими към групите хранителни продукти, предназначени за специфична хранителна употреба ⊗.

При необходимост Комисията може да включи в решението за разрешително правила за етикетиране, свързани с промените в състава.

↓ 89/398/ЕИО (адаптиран)
⇒ нов

⊗ 3. ⊗ ⇒ Комисията приема ⇐ списък на веществата със специално хранително предназначение като витамини, минерални соли, аминокиселини и други вещества, предназначени да бъдат добавяни към храни, предназначени за специфична хранителна употреба, заедно с критериите за чистота, приложими към тях, и когато е уместно, условията, при които те трябва да бъдат използвани, ~~се приемат~~.

⇒ Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива като я допълват, се приемат ⇐ в съответствие с процедурата ⇒ по регулиране с контрол ⇐, посочена в член ⇒ 15, параграф 3 ⇐.

⇒ Когато е необходимо, тези мерки се примат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 15, параграф 4 ⇐.

↓ 1999/41/ЕО член 1, т. 1
(адаптиран)
⇒ нов

Член 5

⇒ Комисията приема ⇐ правилата за използването на понятия, отнасящи се до намаленото съдържание или отсъствието на натрий или сол (натриев хлорид, готварска сол) ⊗ или ⊗ отсъствието на глютен, които могат да се използват за обозначаване на продуктите, посочени в член 1, ~~се приемат~~.

⇒ Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива като я допълват, ⇐ се приемат в съответствие с процедурата ⇒ по регулиране с контрол, ⇐ посочена в член ⇒ 15, параграф 3 ⇐.

Член 6

До 8 юли 2002 г. Комисията, след консултация с Европейската агенция за безопасност на храните , представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно необходимостта от специални разпоредби за храните, предназначени за хора, които страдат от нарушения на обмяната на въглехидрати (диабетици).

В светлината на заключенията от този доклад Комисията:

- а) ~~в съответствие с процедурата, съгласно в член 13~~ подготвя съответните специални разпоредби, или
- б) представя, в съответствие с процедурата, предвидена в член 95 от Договора, съответни предложения за изменение на настоящата директива.

↓ НОВ

⇒ Мерките, посочени в буква а), предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива като я допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 15, параграф 3 от настоящата директива. ⇐

↓ 89/398/ЕИО член 5
(адаптиран)
⇒ НОВ

Член 7

⇒ Комисията може да приеме ⇐ условията, при които може етикетирането, представянето или рекламирането да наемват за диета или категория хора, за които е предназначен продуктът, посочен в член 1, ~~могат да бъдат приети~~.

⇒ Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на настоящата директива като я допълва, се приема ⇐ в съответствие с процедурата ⇐ по регулиране с контрол ⇐, посочена в член ⇐ 15, параграф 3 ⇐.

↓ 89/398/ЕИО член 6
(адаптиран)

Член 8

1. Етикетирането и използваните методи за етикетирание, представяне и рекламиране на продуктите, посочени в член 1, не следва да приписват на такива продукти свойства за превенция, третиране или лечение на заболяване при хората, нито да наемват за такива свойства.

Дерогации от първата алинея могат да бъдат предвидени в съответствие с процедурата, посочена в член 15, параграф 2 в изключителни и ясно определени случаи. Дерогациите могат да продължат до завършването на тази процедура.

2. Параграф 1 не препятства разпространението на полезна информация или препоръки, предназначени изключително за хора, квалифицирани в областта на медицината, храненето или фармацията.

↓ 89/398/ЕИО член 7
(адаптиран)

Член 9

1. Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁷, се прилага към продуктите, посочени в член 1 от настоящата директива, при условията, определени в параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член.

2. Обозначението, под което се продава даден продукт, се придружава от обозначение за неговите специфични хранителни характеристики. В случая на продуктите, обаче, посочени в член 1, параграф 3, буква в), това посочване се замества с посочване на целта, за която са предназначени.

3. Етикетирането на продукти, за които не е била приета специална директива в съответствие с член 4, трябва също да включва:

- а) специфичните елементи от качествения и количествения състав или специалния производствен процес, който придава на продукта специфичните му хранителни характеристики;
- б) наличната енергийна стойност, изразена в килоджаули и килокалории и съдържание на въглехидрати, белтъчини и мазнини в 100 грама или 100 милилитра от продавания продукт и, когато е уместно, в определено количество от продукта, както се предлага за консумация.

Ако, обаче, енергийната стойност е по-малка от 50 килоджаула (12 килокалории) на 100 грама или 100 милилитра от продавания продукт, тези особености могат да бъдат заместени било с думите „енергийна стойност по-малка от 50 килоджаула (12 килокалории) на 100 грама“ или с думите „енергийна стойност по-малка от 50 килоджаула (12 килокалории) на 100 милилитра“.

4. Специалните изисквания за етикетиране на онези продукти, за които е приета специална директива, се определят с настоящата директива.

⁷ [ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29](#).

↓ 89/398/ЕИО член 8 (адаптиран)

Член 10

1. Продуктите, посочени в член 1, се допускат на пазара за продажба на дребно само предварително опаковани и така, че опаковката напълно да покрива продуктите.
2. Държавите-членки могат да допуснат дерогации от параграф 1 за целите на търговията на дребно, при условие че продуктът е придружен от особеностите, предвидени в член 9 по времето, когато се пуска на пазара.

↓ 89/398/ЕИО член 9 (адаптиран)

Член 11

1. За да е възможен ефективен официален контрол над храните, предназначени за специфична хранителна употреба, които не спадат към една от групите, изброени в приложение I, следните специални разпоредби се прилагат:
- а) когато даден продукт, посочен по-горе, се пуска на пазара за първи път, производителят или, когато продуктът се произвежда в трета държава, вносителят, уведомява компетентния орган на държавата-членка където се продава продуктът като ѝ изпраща образец на етикета, използван за продукта ;
 - б) когато същият продукт впоследствие се пуска на пазара в друга държава-членка производителят или, когато е уместно вносителят, предоставя на компетентния орган на тази държава-членка същата информация, заедно с обозначение на получателя на първото уведомление ;
 - в) когато е необходимо, компетентният орган е оправомощен да изисква от производителя или, когато е уместно, от вносителя, да представи научната работа и данните, установяващи съвместимостта на продукта с член 1, параграф 2, заедно с информацията, предвидена в член 9 , параграф 3, буква а). Ако такава работа се съдържа в лесно достъпна публикация, просто позоваване на тази публикация е достатъчно.

☒ 2. ☒ Държавите-членки съобщават на Комисията кои са компетентните органи по смисъла на ☒ параграф 1 ☒ и всяка друга полезна за тях информация.

Комисията публикува тази информация в *Официален вестник на ☒ Европейската общност ☒*.

☒ 3. ☒ Подробни правила за прилагането на параграф ☒ 2 ☒ могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, ☒ посочена ☒ в член ☒ 15, параграф 2 ☒.

↓ 1999/41/ЕО член 1, т. 2
(адаптиран)

☒ 4. На всеки три години и за първи път до 8 юли 2002 г., ☒ Комисията изпраща на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на настоящия член.

↓ 89/398/ЕИО член 10

Член 12

1. Държавите-членки на основания, свързани с техния състав, производствени спецификации, представяне или етикетирание, не забраняват или ограничават търговията с продуктите, посочени в член 1, които са в съответствие с настоящата директива и, когато е уместно, с директивите, приети в приложение на настоящата директива.

2. Параграф 1 не засяга националните разпоредби, които са приложими при липсата на директиви, приети в приложение на настоящата директива.

↓ 89/398/ЕИО член 11
(адаптиран)

Член 13

1. Когато дадена държава-членка има обстоятелствени мотиви да приеме, че дадена храна, предназначена за специфична хранителна употреба, която не спада към една от групите, изброени в приложение I, не е в съответствие с член 1, параграфи 2 ☒ и 3 ☒ или застрашава човешкото здраве, макар и свободно да се движи в една или повече държави-членки, тази държава-членка може временно да прекрати или ограничи търговията с този продукт в рамките на своята територия. Тя незабавно информира Комисията и другите държави-членки за това и представя мотивите за своето решение.

2. Комисията разглежда във възможно най-кратък срок мотивите, изтъкнати от съответната държава-членка, консултира се с държавите-членки в рамките на комитета ☒, посочен в член 15, параграф 1 ☒, а след това незабавно произнася становището си и предприема подходящи мерки.

3. Ако Комисията сметне, че националната мярка трябва да бъде отменена или променена, тя ☒ приема необходимите мерки ☒, ☒ в съответствие с ☒ процедурата по член ☒ 15, параграф 2 ☒.

↓ 89/398/ЕИО член 12
(адаптиран)
⇒ нов

Член 14

1. Когато дадена държава-членка, в резултат на нова информация или преоценка на съществуващата информация, направена след приемането на една от специалните директиви, има обстоятелствени мотиви да приеме, че дадена храна, предназначена за специфична хранителна употреба, застрашава човешкото здраве, макар и да е в съответствие със съответната специална директива, тази държава-членка може временно да отмени или ограничи прилагането на въпросните разпоредби в рамките на своята територия. Тя незабавно информира другите държави-членки и Комисията за това и представя мотивите за своето решение.

2. Комисията преглежда във възможно най-кратък срок мотивите, изтъкнати от съответната държава-членка и се консултира с държавите-членки в рамките на комитета ☒, посочен в член 15, параграф 1 ☒, а след това незабавно произнася становището си и приема подходящи мерки.

3. Ако Комисията сметне, че са необходими изменения на настоящата директива или на специалните директиви, за да се изгладят трудностите, посочени в параграф 1 и за да се осигури защита на човешкото здраве, тя ☒ приема тези изменения ☒.

⇒ Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат ⇐ в съответствие с процедурата ⇐ по регулиране с контрол ⇐, посочена в член ⇐ 15, параграф 4 ⇐.

Държавата-членка, която е приела мерки за безопасност, може в такъв случай да ги запази докато измененията не бъдат приети.

↓ 1882/2003 член 3 и приложение III, т. 15 (адаптиран) ⇒ нов

Член 15

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет за хранителната верига и здравето на животните, създаден с член 58 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета ⁸, наричан по-нататък „комитета“.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат разпоредбите на членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от същото решение.

Периодът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

⇒ 3. При позоваване на настоящия параграф се прилагат разпоредбите на член 5а, параграфи 1 — 4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се имат предвид разпоредбите на член 8 от него. ⇐

⇒ 4. При позоваване на настоящия параграф се прилагат разпоредбите на член 5а, параграфи 1, 2, 4 и 6 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се имат предвид разпоредбите на член 8 от него. ⇐

~~3. Комитетът приема свой процедурен правилник.~~



Член 16

Директива 89/398/ЕИО, изменена с актовете изброени в приложение II, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение II, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

⁸ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

Член 17

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

↓ 89/398/ЕИО член 16

Член 18

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент:
Председател

За Съвета:
Председател

↓ 1999/41/ЕО, член 1, т. 3 (адаптиран)

ПРИЛОЖЕНИЕ I

А. Групи храни, предназначени за специфично хранене, за които ще се определят специални разпоредби със специални директиви:

1. храни за кърмачета и храни за по-големи деца
2. преработени на зърнена основа храни и детски храни, предназначени за кърмачета и малки деца
3. храни, предназначени за употреба при нискокалорични диети за намаляване на теглото
4. диетични храни за специални медицински цели
5. храни, предназначени за употреба при подлагане на интензивно мускулно натоварване, особено при спортисти.

Б. Групи храни за специфична употреба, за които ще се предвидят със специални директиви ще се приемат специални разпоредби в зависимост от резултата от описаната в член 6 процедура:

Храни за хора, които страдат от нарушения на обмяната на въглехидрати (диабетици).



ПРИЛОЖЕНИЕ II

Част А

Отменената директива и списък на нейните последователни изменения (посочени в член 16)

Директива 89/398/ЕИО на Съвета
(ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 27)

Директива 96/84/ЕО на Европейския
парламент и Съвета
(ОВ L 48, 19.2.1997 г., стр. 20)

Директива 1999/41/ЕО на Европейския
парламент и Съвета
(ОВ L 172, 8.7.1999 г., стр. 38)

Директива (ЕО) № 1882/2003 на
Европейския парламент и Съвета
(ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1)

Единствено точка 15 от приложение III

Част Б

Срокове за транспониране в националното право и за прилагане (посочени в член 16)

Директива	Срок за транспониране	Разрешение за търговия с продукти отговарящи на разпоредбите на настоящата директива	Забрана за търговия с продукти не отговарящи на разпоредбите на настоящата директива
89/398/ЕИО	-	16 май 1990 г.	16 май 1991 г. ¹
96/84/ЕО	30 септември 1997 г.	-	-
1999/41/ЕО	8 юли 1999 г.	8 юли 2000 г.	8 януари 2001 г.

¹ В съответствие с член 15 от Директива 89/398/ЕИО:
„1. Държавите-членки изменят своите закони, подзаконови и административни разпоредби по такъв начин, че:
- да разрешат търговията с продукти, които са в съответствие с настоящата директива не по-късно от 16 май 1990 г.,
- да забранят търговията с продукти, които не са в съответствие с настоящата директива, считано от 16 май 1991 г.
Те незабавно информират Комисията за това.
2. Параграф 1 не засяга онези национални разпоредби, които в отсъствието на директивата, посочена в член 4, се прилагат към определени групи храни, предназначени за специфична хранителна употреба.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТВИЕТО

Директива 89/398/ЕИО	Настоящата директива
Член 1, парграф 1	Член 1, параграф 1
Член 1, параграф 2, буква а)	Член 1, параграф 2
Член 1, параграф 2, буква б)	Член 1, параграф 3
Член 1, параграф 2, буква б), точки (i), (ii) и (iii)	Член 1, параграф 3, букви а), б) и в)
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 2, първа алинея
Член 2, параграф 3	Член 2, параграф 2, втора и трета алинеи
Член 3	Член 3
Член 4, параграф 1	Член 4, параграф 1
Член 4, параграф 1, буква а)	Член 4, параграф 2
Член 4, параграф 2	Член 4, параграф 3
Член 4а	Член 5
Член 4б	Член 6
Член 5	Член 7
Член 6	Член 8
Член 7	Член 9
Член 8	Член 10
Член 9, въстъпителни думи	Член 11, параграф 1, въстъпителни думи
Член 9, точки 1, 2 и 3	Член 11, параграф 1, букви а), б) и в)
Член 9, точка 4, първо и второ изречение	Член 11, параграф 2
Член 9, точка 4, трето изречение	Член 11, параграф 3
Член 9, точка 5	Член 11, параграф 4
Член 10	Член 12

Член 11	Член 13
Член 12	Член 14
Член 13, параграфи 1 и 2	Член 15, параграфи 1 и 2
Член 13, параграф 3	-
-	Член 15, параграфи 3 и 4
Членове 14 и 15	-
-	Членове 16 и 17
Член 16	Член 18
Приложение I	Приложение I
Приложение II	-
-	Приложения II и III
